

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 95 (1969)  
**Heft:** 37

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



© VANYPECO 08/17/69

## Mit weichem Wasser lebt's sich wohler

Sie fühlen sich leicht. Ihre Haut ist strahlend sauber. Ihr Haar seidig und glänzend. Und - welch ein Segen : Sie werden endlich die hässlichen Ringe in der Badewanne los. Ihr Handtuch fühlt sich weicher an. Und überhaupt, Ihre ganze Wäsche ist viel schmiegsamer, sieht schöner aus. Und hält auch länger. Teestunde. Der Wasserkessel pfeift im Handumdrehen. Natürlich - es gibt ja keine Kalkablagerungen mehr im Kessel. Tee und Kaffee schmecken besser. Was Sie auch mit Wasser mixen oder kochen, ist auf einmal appetitlicher. Und das Abwaschen wird zum Kinderspiel. Sie verbrauchen weniger Spülmittel. Silbersachen und Gläser sind blitzblank ohne Polieren. Zauberei? Ganz und gar nicht. Das ist Culligan. Ein Culligan Wasserenthärtungsgerät in Aktion. Es entfernt alle Verunreinigungen aus jedem Tropfen Wasser, den Sie im Haushalt verbrauchen.



Ein vollautomatisches Wasserenthärtungsgerät, das niemals eingestellt oder aufgeladen werden muss. Sie brauchen sich überhaupt keine Sorgen darum zu machen. Denn der "Aqua-Sensor", die elektronische Steuerung - nur Culligan liefert ein Gerät dieser Art - regeneriert die Anlage, so oft wie nötig. Und nur dann. Höchst wirtschaftlich. Das also ist Culligan Wasser. Spart Seife. Schont das Rohrleitungssystem. Schont Waschmaschine, Geschirrspüler und Heisswassergerät. Hält alles im Hause jung und schön - auch Sie! Rufen Sie Culligan, wenn Sie's leichter und bequemer haben wollen. Verlangen Sie eine - kostenlose - Wasseranalyse, und Sie werden feststellen, wie hart Ihr Leben bislang war.

**KUPON** an Ihren Culligan-Händler senden (siehe Adressenliste). Schicken Sie mir bitte Ihre Prospekte über die Culligan Wasserenthärtungsanlage mit "Aqua-Sensor".

Name .....  
 Postleitzahl/Ort .....  
 Strasse .....  
 Tel. ....

INEBB 2

# Culligan

**BEGRIFF FÜR MODERNE WASSERAUFBEREITUNG IN ALLER WELT**

**CULLIGAN INTERNATIONAL, Northbrook, Illinois, U.S.A. Produktionsstätten und Vertretungen überall in der Welt.**  
**GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ : CULLIGAN, Postfach 176, 1001 Lausanne**

**Bahrain :** P.O. Box 86, Manama. **Belgien / Luxemburg :** 151, rue de Stalle, Brüssel 18. **Dänemark :** Vesterbrogade 140, Kopenhagen V. **Deutschland :** Memelstrasse 25/33-41 Duisburg. **Eifenbeinküste :** P.O. Box 343, Abidjan. **England :** 1/7 Fenning Street, London S.E. 1. **Finnland :** Tehtaankatu 13B, Helsinki 14. **Frankreich :** 4, av. du Président Kennedy, 78 - Les Clayes-sous-Bois. **Griechenland :** 10 Karytsi Square, Athen 124. **Holland :** Postbus 4141, Amsterdam. **Iran :** 39 Arfaa Street, Teheran. **Irland :** Kylemore Road, Dublin 10. **Italien :** Via Gandolfi 4, Cadrano di Granarolo Emilia (Bologna). **Jordanien :** P.O. Box 1, Amman. **Kamerun :** B.P. 1033, Douala. **Kongo Dem. Rep. :** 1, place du Trône, Brüssel 1 (Belgien). **Kuweit :** P.O. Box 1092, Kuweit. **Libanon :** B.P. 351, Beirut. **Liberia :** P.O. Box 20, Monrovia. **Malta :** 148, rue d'Argens, Msida. **Marokko :** 9-13, bd. Abdellah Ben Yacine, Casablanca. **Nigeria :** P.O. Box 2275, Lagos. **Österreich :** Postf. 59-1201 Wien. **Portugal :** Rua Artilharia UM, 104-A, Lissabon. **Qatar :** P.O. Box 919, Doha. **Saudi-Arabien :** P.O. Box 294, Riyadh. **Senegal :** B.P. 2743, Dakar. **Sierra Leone :** P.O. Box 57, Freetown. **Südafrika :** P.O. Box 10.190, Johannesburg. **Spanien :** Travesera de Gracia 220, Barcelona 12. **Schweden :** Box 20.100 - S 10460 Stockholm 20. **Syrien :** rue Izzat Eljoundi, Homs. **Togo :** B.P. 715, Lomé. **Tunesien :** 28, rue du Pont, Lausanne (Schweiz). **Türkei :** Yemenciler Cad. n° 42, Karakoy-Istanbul. **Zypern :** P.O. Box 2188, Nicosia.